

	ŽELEZNIČNÁ SPOLOČNOSŤ CARGO SLOVAKIA, a.s. IČO: 35 914 921 Ortialová 24, 820 09 Bratislava
registri. dňa:	
registračné číslo zmluvy:	
počet listov:	
počet príloh:	registroval: (1)

RÁMCOVÁ DOHODA Č. 32037/2013-08

ZO DŇA

MEDZI

TRIGI, s.r.o.

IČO: 642 56 766 DIČ: CZ64256766

z jednej strany

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s

IČO: 35 914 921 IČ DPH: SK2021920065

z druhej strany

ako Zmluvnými stranami

OBSAH

Článok	Strana
1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ.....	3
2. PREDMET DOHODY	5
3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY	6
4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN.....	7
5. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY	9
6. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA	10
7. SANKCIE.....	12
8. KONTAKTY A DORUČOVANIE	12
9. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN.....	12
10. TRVANIE DOHODY.....	13
11. VLASTNÍCKE PRÁVO.....	14
12. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI.....	14
13. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ	15
14. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA.....	15
15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	15

Prílohy

PRÍLOHA č. 1 – Pravidlá pre vstup do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO

PRÍLOHA č. 2 – Vzor Inšpekčného certifikátu 3.1

TÁTO RÁMCOVÁ DOHODA Č. 32037/2013-O8 ZO DŇA(ďalej len „Dohoda“)
je uzavretá

MEDZI:

(1) **TRIGL, s.r.o.**, so sídlom Hlinsko, Nádražní 1245, PSČ 539 01, Česká republika, zapísaná v obchodnom registri vedeného Krajským súdom v Hradci Králové, oddiel: C, vložka číslo: 8469, zastúpená :Ing. Tomáš Hrozek, konateľ, IČO: 642 56 766, DIČ: CZ64256766, IBAN: CZ42 2600 0000 0089 0003 7315, BIC: CITICZPX, číslo bankového účtu: :
(ďalej len „Partner“)

z jednej strany

(2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B, zastúpená : Ing. Vladimír Lupták - predseda predstavenstva , ktorý vykonáva aj funkciu generálneho riaditeľa a Ing. Peter Fejfar, ACCA - člen predstavenstva. IČO: 35 914 921, DIČ:2021920065, IČ DPH: SK2021920065, IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459, BIC: SUBASKBX, číslo bankového účtu:
ďalej len „ZSSK CARGO“)

z druhej strany

ako Zmluvnými stranami

(ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“ alebo jednotlivu „Zmluvná strana“, ak ide o také práva a povinnosti ktoré viažu každú Zmluvnú stranu).

VZHEADOM NA TO, ŽE:

- A. Partner má záujem dodávať ZSSK CARGO „Vozňové plachty pre nákladné vozne “ (ďalej len Tovar) a poskytovať mu aj ďalšie plnenia za dohodnutých podmienok a v dohodnutom rozsahu touto Dohodou;
- B. ZSSK CARGO je ochotná za dodaný Tovar zaplatiť Partnerovi Cenu ako je tento pojem definovaný v článku 1 a článku 3 Dohody;

preto sa Zmluvné strany dohodli na uzavretí tejto Dohody podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI TAKTO:

1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1.1 Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v Dohode s veľkým začiatočným písmenom majú v Dohode v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

Cena- peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v Dohode ako peňažné protiplnenie, ktoré je ZSSK CARGO povinné zaplatiť Partnerovi za dodanie Tovarú podľa a v súlade s Dohodou.

Dodací list- písomný dokument, ktorým Kontaktné osoby Zmluvných strán potvrdia dodanie Plnenia Partnerom ZSSK CARGO bez skúmania a/alebo overenia jeho kvalitatívnych alebo iných vlastností ustanovených v tejto Dohode.

Dokumentácia- súbor listín a iných dokumentov nevyhnutných na riadne, bezchybné a úplné používanie Tovar vyhotovených v písomnej forme v slovenskom jazyku a/alebo českom jazyku zahŕňajúci najmä, avšak nielen návod na použitie, technickú / užívateľskú dokumentáciu.

DPH- daň z pridanej hodnoty tak ako je definovaná a upravená všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na Partnera. V prípade, že Partner je registrovaný pre daň v Slovenskej republike, daň z pridanej hodnoty tak, ako je definovaná a upravená všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Faktúra- písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na Partnera, vyhotovený podľa a v súlade s Dohodou, na základe ktorého je Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane peňažnú sumu dohodnutú v Dohode a uvedenú na Faktúre. Faktúra musí obsahovať číslo Dohody, číslo Objednávky a neoddeliteľné prílohy Faktúry.

Inšpekčný certifikát – písomný dokument vystavený a potvrdený v zmysle STN EN 10204 a Smernice V6 vydané ZSSK CARGO a prístupnej on line na každom pracovisku ZSSK CARGO. Jeho vzor tvorí prílohu tejto Dohody.

Kontaktná osoba- zamestnanec Zmluvnej strany určený Zmluvnou stranou v Dohode, ktorý je oprávnený zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s Plnením predmetu Dohody (najmä podpisovať Dodací list) ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s Plnením predmetu Dohody, pričom rozsah práva zastupovať Zmluvnú stranu môže byť obmedzený v bode 9 Dohody.

Kontaktné údaje- údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpovede alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Dohodou.

Kvalita - súhrn vlastností, ktoré musí mať dodávaný Tovar a ktoré sú predpísané technickou normou (STN-EN) a touto Dohodou, prípadne aj Objednávkou.

Materiálová položka – pre účely tejto Dohody znamená evidenčné číslo Tovarú vedené v skladovej evidencii ZSSK CARGA pre Tovar.

Návrh – znamená návrh spôsobu odstránenia Vád, ktorý je Partner povinný na požiadanie ZSSK CARGO zaslať ZSSK CARGO bez zbytočného odkladu. Návrh obsahuje najmä odhad času potrebného na uskutočnenie každého z postupov uvedených v bode 6.3. písm. a) a b) Dohody, ako aj popis súčinnosti vyžadovanej zo strany ZSSK CARGO na odstránenie Vád a akékoľvek informácie, ktoré môžu mať význam pre postup odstránenia Vád.

Občiansky zákonník - znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (OZ).

Obchodný zákonník- znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (OBZ).

Objednávka - písomný dokument vyhotovený ZSSK CARGO na základe Dohody a odoslaný Partnerovi poštou, elektronickou poštou, faxom, na Kontaktné údaje Partnera, alebo odovzdaný osobne Kontaktnej osobe Partnera, na základe ktorého je Partner povinný poskytnúť ZSSK CARGO Plnenie špecifikované v Objednávke v súlade, v rozsahu, v Kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v písomnej ponuke Partnera alebo dohodnutých Zmluvnými stranami v Dohode. Objednávka predstavuje návrh zmluvy, ktorým sa zadáva zákazka na základe a v rámci Dohody, a ktorá sa podpisom oboch Zmluvných strán stáva právne záväznou zmluvou.

Odborná spôsobilosť dodávateľa – je jeho schopnosť, schopnosť jeho systému/systémov a procesu/procesov, overených predchádzajúcou previerkou vykonanou ZSSK CARGO,

realizovať určený Tovar pre ZSSK CARGO, ktorý spĺňa všetky technické požiadavky, ktoré sú naň kladené nielen príslušným technickým predpisom ale aj, a to najmä, požiadavkami ZSSK CARGO.

Partner- fyzická osoba a/alebo právnická osoba, ktorá je Zmluvnou stranou v rámci záväzkových vzťahov Zmluvných strán, ktoré vznikli na základe tejto Dohody a zmluvy (potvrdenej Objednávky).

Plnenie – rozumie sa ním dodanie Tovarů ako konkrétny záväzok vzniknutý na základe predkladaných Objednávok ZSSK CARGO v požadovanej Kvalite, množstve, lehote a mieste dodania špecifikovaných v Objednávke, resp. v Dohode.

Pracovný deň- znamená deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

Potvrdenie odbornej spôsobilosti – písomný dokument, ktorý udeľuje ZSSK CARGO v súlade so svojou Smernicou previerok odbornej spôsobilosti 3_S43_Smernica-10_2011_v1.1 Smernica pre previerky odbornej spôsobilosti dodávateľov tovarů a služieb pre ŽKV ZSSK CARGO a ich časti; je to systematický, nezávislý a zdokumentovaný proces získavania dôkazov z previerky spôsobilosti realizovať určený produkt pre ZSSK CARGO a ich objektívneho vyhodnocovania s cieľom určiť rozsah, v akom sa plnia kritéria previerky odbornej spôsobilosti dodávateľa. Smernica je prístupná on line na každom pracovisku ZSSK CARGO.

Smernica V6 - znamená Smernicu V6 pre kontrolu kvality výroby, opráv a prebiehku železničných koľajových vozidiel, ich uzlov a komponentov, vydanú ZSSK CARGO, ktorá je prístupná Partnerovi on line na každom pracovisku ZSSK CARGO.

Tovar - uvedený v bode 2.2. Dohody, ktorý má byť na základe Dohody dodaný Partnerom pre ZSSK CARGO. Neoddeliteľnou súčasťou Tovarů je Dokumentácia.

Vada- akákoľvek vada, chyba, chybový stav, závada, nedostatok, porucha alebo akýkoľvek iný problém s Plnením predmetu Dohody (časti Plnenia predmetu Dohody) brániaci jeho riadnemu a/alebo bezchybnému užívaniu (vrátane právnych väd Plnenia predmetu Dohody (časti Plnenia predmetu Dohody), a/alebo spôsobujúci jeho čiastočnú alebo úplnú nefunkčnosť, a/alebo spôsobujúci čiastočné alebo úplné obmedzenie jeho použitia/prevádzky a/alebo Plnenie predmetu Dohody (časť Plnenia predmetu Dohody), ktorého spôsob, rozsah, Kvalita a iné vlastnosti, nie sú v súlade s ustanoveniami uvedenými v Dohode.

Zákon o dráhach - znamená zákon č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Záručná doba- doba, v rámci ktorej je Partner povinný na vlastné náklady odstraňovať Vady, bez ohľadu na to či vznikli pred podpisom Dodacieho listu Zmluvnými stranami alebo po podpise Dodacieho listu počas plynutia tejto doby.

1.2 Výkladové pravidlá:

Neoddeliteľnou súčasťou Dohody sú všetky jej prílohy. Neoddeliteľnou súčasťou Dohody sa stávajú aj písomné dodatky, ktoré Zmluvné strany podpísali po vzájomnej dohode.

2. PREDMET DOHODY

2.1 Predmetom Dohody ako predmetu Plnenia je:

- a) záväzok Partnera dodať ZSSK CARGO na základe akceptovaných Objednávok riadne, včas a v požadovanom množstve a Kvalite Tovar „Vozňové plachty pre

nákladné vozne “ , v celkovom finančnom objeme 109 100,00 EUR, pričom vyčerpaním finančného limitu , na ktorý bola Dohoda uzatvorená, t.j. 109 100,00 (slovom: stodevät tisícsto) EUR bez DPH dôjde k skončeniu Dohody a to aj pred uplynutím doby platnosti Dohody. Tovar je bližšie špecifikovaný v bodoch 2.2., 3.1. a 4.1. Dohody a Partner je povinný plniť z toho plynúce povinnosti dohodnuté v Dohode riadne a včas; a

- b) záväzok ZSSK CARGO zaplatiť Partnerovi za riadne dodaný Tovar na základe tejto Dohody a Objednávky časť Ceny uvedenej v článku 3 tejto Dohody z celkového finančného limitu , na ktorý bola Dohoda uzatvorená, ktorá zodpovedá hodnote dodaného Tvaru.

- 2.2 Partner sa zaväzuje dodať Tovar a to „Vozňové plachty pre nákladné vozne “ špecifikované v bode 3.1. tejto Dohody na základe Objednávok predkladaných ZSSK CARGO, ktoré Partner akceptuje, za podmienok a spôsobom uvedeným v Dohode, v Kvalite, lehote a mieste Plnenia uvedených v Objednávke, resp. v Dohode a previesť vlastníctvo Tvaru na ZSSK CARGO (ďalej ako Plnenie Partnera).

3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1 Cena za dodávku Tvaru je dohodnutá Zmluvnými stranami a je uvedená v tabuľke tohto bodu ako jednotková cena bez DPH. Fakturovaná Cena bude stanovená výpočtom a to jednotková cena krát skutočné množstvo dodaného Tvaru.

Materiálová položka	Špecifikácia Tvaru	Cena v EUR bez DPH za 1 – 4 ks	Cena v EUR bez DPH za 5 – 9 ks	Cena v EUR bez DPH nad 10 ks
71691	Plachta vozňa Rilns 935.9.119.33.50.23 (3552)	2469,00	2409,00	2328,00
71704	Plachta vozňa Rils 2-1277-3-15 (3537)	1956,00	1908,00	1843,00
71705	Plachta vozňa Rilhs 935.9.212.33.30.02a (3536)	2007,00	1958,00	1893,00
71706	Plachta vozňa Shimmns STW-459.02 (4668)	1774,00	1730,00	1671,00
73894	Plachta vozňa Shimmns 459.9.548.33.31.1a (4777)	1310,00	1278,00	1235,00

- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli na Cene uvedenej v článku 3. bode 3.1. Dohody, v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, ako na maximálnej Cene.
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli na celkovom finančnom limite plnenia Dohody vo výške 109 100,00 (slovom: stodevät tisícsto) EUR bez DPH, vyčerpaním, ktorého táto Zmluva zaniká (bod 10.1 písm.e) a bod 15.2 Dohody).
- 3.4 V dohodnutej Cene sú zahrnuté všetky náklady a výdavky Partnera, ktoré mu vzniknú v súvislosti s dodaním Tvaru do miesta Plnenia a náklady na odstraňovanie Vád, na ktoré sa vzťahuje záruka v zmysle Dohody a za ktoré zodpovedá výlučne Partner okrem dopravy a DPH. Cena je maximálna a platná počas celej platnosti tejto Dohody. Na skutočné náklady vynaložené na dopravu Tvaru Partner vystaví samostatnú faktúru. V prípade, že Objednávka bude vystavená na minimálne množstvo 10 kusov s jedným termínom dodania doprava nebude fakturovaná.
- 3.5 K Cenám stanoveným podľa bodu 3.1. Dohody bude uplatnená DPH podľa platných právnych predpisov v čase vzniku daňovej povinnosti.

- 3.6 Partner je oprávnený vystaviť Faktúru až po riadnom, včasnom a úplnom odovzdaní (dodaní) objednaného Tovar, čo mu ZSSK CARGO potvrdí Dodacím listom podpísaným oprávnenými osobami, na ktorý je platba podľa Dohody Zmluvných strán viazaná. Faktúra musí byť vystavená v súlade s Dohodou a ak je Partner registrovaný pre daň v Slovenskej republike, Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o DPH“). Faktúra musí obsahovať číslo Dohody, číslo Objednávky, originál Dodacieho listu ako neoddeliteľné prílohy každej Faktúry a náležitosti v zmysle platných právnych predpisov a tejto Dohody.

Neoddeliteľnou prílohou každej Faktúry bude:

- i) kópia záväznej Objednávky, na základe ktorej bola vystavená faktúra;
- ii) originál Dodacieho listu podpísaného Kontaktnými osobami Zmluvných strán.

Partner doručí ZSSK CARGO príslušnú Faktúru na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch ZSSK CARGO (bod 9.3 Dohody) bezodkladne, najneskôr však do 7 (siedmich) Pracovných dní odo dňa jej vystavenia.

- 3.7 Lehota splatnosti Faktúry je 60 (šesťdesiat) kalendárnych dní odo dňa jej riadneho vystavenia Partnerom. V prípade, že Faktúra nespĺňa požadované náležitosti, je ZSSK CARGO oprávnená vrátiť ju bez zaplatenia v lehote jej splatnosti Partnerovi. Dňom vystavenia novej prepracovanej Faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 60 (šesťdesiat) dňová lehota splatnosti v zmysle dohodnutých platobných podmienok. V prípade, ak splatnosť Faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci Pracovný deň.
- 3.8 Faktúra bude ZSSK CARGO uhradená bezhotovostným prevodom na bežný účet Partnera uvedeného v Dohode a/alebo vo Faktúre. V prípade rozdielnosti účtov prioritu má účet uvedený vo Faktúre. Za deň úhrady Faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu ZSSK CARGO. Všetky bankové poplatky znáša ZSSK CARGO, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Partnera.

4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1 Partner sa zaväzuje poskytnúť Plnenie predmetu Dohody nasledovne:
- a) Partner sa zaväzuje na základe Objednávky zo strany ZSSK CARGO, po jej akceptovaní, dodať Tovar v rozsahu, množstve, Kvalite a lehote a mieste Plnenia špecifikovaných v Objednávke, resp. v Dohode.
 - b) Partner sa zaväzuje dodať ZSSK CARGO predmet Plnenia uvedený v ním potvrdenej Objednávke v lehote maximálne 8 (osem) kalendárnych týždňov, ktorá začína plynúť odo dňa akceptácie Objednávky spôsobom uvedeným v bode 4.2 tejto Dohody.
 - c) Spolu s Plnením predmetu Dohody na základe Objednávky sa Partner zaväzuje odovzdať ZSSK CARGO aj príslušnú Dokumentáciu, ktorej súčasťou je doklad o vykonanej Prebierke (Inšpekčný certifikát 3.1) Príloha č. 2 tejto Dohody a ktorá je súčasťou Dodacieho listu. Dodací list bude obsahovať minimálne pomenovanie Tovar vrátane typového označenia výrobku, množstvo v mernej jednotke, výrobné číslo a číslo Materiálovej položky (interné označenie Tovar v ZSSK CARGO), pečiatku preberajúceho skladu a podpis preberajúcej osoby oprávnenej prevziať predmet Plnenia, číslo občianskeho preukazu (identifikačnej karty) preberajúceho, adresu miesta a dátum prevzatia predmetu Plnenia, číslo Objednávky. V prípade Partnera, ktorý má sídlo mimo územia Slovenskej republiky musí Dodací list obsahovať okrem uvedeného v tomto odseku Dohody ešte aj názov odberateľa t.j. ZSSK CARGO a adresu jeho sídla, adresu miesta a dátum prevzatia predmetu Plnenia v Slovenskej republike, meno a priezvisko vodiča pozemného motorového vozidla

uvedené paličkovým písmom a jeho podpis, evidenčné číslo pozemného motorového vozidla, ktorým sa uskutočnila preprava predmetu Plnenia.

- d) Odovzdanie jednotlivých Plnení poskytovaných na základe Objednávky- zmluvy bude avizované Partnerom písomnou formou (faxom, e-mailom, poštou) v dennom pracovnom čase (od 7.00 do 14.00 hod.) Kontaktnéj osobe uvedenej v Objednávke najneskôr v deň Plnenia. Za deň odovzdania Plnenia sa považuje podpísanie Dodacieho listu oboma Zmluvnými stranami. Partner bude avizovať nasledovne údaje:
- i) predmet Plnenia
 - ii) množstvo, spôsob a čas dodania predmetu Plnenia
- e) Zmluvné strany sa dohodli, že miestom Plnenia bude Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Sekcia distribučnej logistiky Košice, sklad 1630, Prešovská cesta, 041 50 Košice.

Plnenie predmetu Dohody sa považuje za poskytnuté podpísaním Dodacieho listu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán v sklade ZSSK CARGO, resp. zástupcom dopravcu Partnera.

4.2 Partner sa zaväzuje:

(a) zabezpečiť automatickú notifikáciu o prijatí Objednávky, a to do termínu 24 hodín po prijatí Objednávky od ZSSK CARGO. E-mailová notifikácia o prijatí Objednávky musí byť odoslaná na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka odoslaná formou odpovede na e-mail („Re“). V prípade výpadku automatickej notifikácie je Partner povinný potvrdiť prijatie Objednávky vygenerovaným náhradným e-mailom na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka odoslaná a to najneskôr do ukončenia ďalšieho Pracovného dňa. Partner sa zaväzuje denne kontrolovať automatickú notifikáciu a v prípade jej poruchy zaslať náhradné potvrdenie Objednávky.

(b) potvrdiť osobitným e-mailom odoslaným na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka ZSSK CARGO odoslaná Partnerovi, akceptáciu Objednávky a vznik záväzku, a to do termínu 48 hodín po prijatí Objednávky zo ZSSK CARGO. Partner po prijatí Objednávky ju potvrdí (akceptuje) oprávnenou osobou Partnera tým spôsobom, že na vytlačenej Objednávke ju okrem podpisu potvrdí aj pečiatkou a scan takto potvrdenej Objednávky odošle na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka odoslaná;

(c) na základe akceptovanej Objednávky dodať Tovar špecifikovaný v akceptovanej Objednávke v množstve, termíne a v Kvalite uvedenej v Objednávke;

(d) v prípade, že Partner nespĺní povinnosť podľa prvej vety bodu 4.1. písm. a) Dohody, je ZSSK CARGO oprávnené od Objednávky ako od zmluvy odstúpiť od samého počiatku bez vzniku povinnosti akejkoľvek náhrady.

4.3 Okrem povinností, ktoré je Partner povinný splniť a/alebo dodržiavať podľa iných ustanovení Dohody je Partner povinný :

- (a) dodať predmet Plnenia v mieste Plnenia uvedenom ako miesto Plnenia v Dohode alebo v Objednávke, ak mu ZSSK CARGO písomne neoznámilo zmenu miesta dodania min. 48 hodín pred odovzdaním Plnenia;
- (b) chrániť predmet Plnenia (Tovar) pred poškodením pri manipulácii, preprave, vonkajšími vplyvmi, odcudzením okrem iného aj prostredníctvom vhodného balenia Tovar;
- (c) vyznačiť na obale Tovar presné označenie a jeho špecifikáciu, druh a množstvo Tovar.

- (d) dodržiavať, zachovávať a rešpektovať okrem všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky aj interné predpisy ZSSK CARGO, ktoré sú Partnerovi známe a prístupné na každom pracovisku ZSSK CARGO on line, ako aj predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarnej ochrane. ZSSK CARGO nezodpovedá za pracovné ani iné úrazy zamestnancov Partnera podieľajúcich sa na Plnení predmetu Dohody, ku ktorým došlo v priestoroch ZSSK CARGO;
 - (e) riadiť sa pri Plnení predmetu Dohody pokynmi ZSSK CARGO a konať v súlade s jeho záujmami;
 - (f) zabezpečiť na svoje vlastné riziko a na vlastné náklady všetky povolenia/ certifikáty/ licencie a iné doklady požadované právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo EÚ a jednotlivých štátov, ktoré sú potrebné a/alebo nevyhnutné pre riadne a včasné Plnenie predmetu Dohody a užívanie predmetu Plnenia – Tovarú zo strany ZSSK CARGO;
 - (g) Partner pri Plnení predmetu Dohody je povinný si zabezpečiť na svoje vlastné riziko a vlastné náklady príslušnú technickú dokumentáciu. Ak je technická dokumentácia predmetom Plnenia, Partner je povinný odovzdať ZSSK CARGO aj jej preklad do slovenského jazyka.
 - (h) Partner musí byť držiteľom platného Potvrdenia odbornej spôsobilosti vystaveného ZSSK CARGO.
- 4.4 Partner nie je oprávnený poveriť dodaním predmetu Plnenia alebo jeho časti tretiu osobu, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
- 4.5 Skladovacie podmienky Tovarú:
- (a) Povinnosť skladovať plachty vždy v krytých skladoch (nie na priamom slnku) pri skladovacej teplote medzi +5° C a +25° C , vlhkosť vzduchu menšia než 50 %.
 - (b) Obal plachty neotvárať.
 - (c) Plachty musia byť uložené v horizontálnej polohe a nesmú byť skladované na sebe.
 - (d) Prepravu mimo skladovacích a výrobných priestorov realizovať vždy na paletách v krytých vozidlách chránených pred dažďom a mrazom.

5. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY

- 5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytnúť si súčinnosť potrebnú na Plnenie predmetu Dohody. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im z Dohody, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť Plnenie predmetu Dohody.
- 5.2 Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti a práva vyplývajúce im z Dohody, z potvrdenej (akceptovanej) Objednávky (zmluvy) a zo súvisiacich právnych predpisov (Internet, JASPI) riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich Plnením.
- 5.3 V prípade, že Partner odstraňuje Vady, na ktoré sa vzťahuje záruka, v priestoroch ZSSK CARGO, prípadne na jej pozemkoch, alebo v priestoroch a/alebo na pozemkoch, ktoré ZSSK CARGO obstaralo za týmto účelom, znáša nebezpečenstvo škody na veci Partner. To isté platí aj pre Plnenie predmetu Dohody.
- 5.4 Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich jej z Dohody a/alebo nedodrzaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v Dohode akúkoľvek škodu druhej Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a násl. Obchodného zákonníka.

- 5.5 Pohľadávky Partnera voči ZSSK CARGO vzniknuté na základe ustanovení Dohody nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu ZSSK CARGO. V prípade, že Partner bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO postúpi pohľadávku, ktorú má voči ZSSK CARGO, tretej osobe, je Partner povinný zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky a to na základe Faktúry vystavenej a zaslanej mu ZSSK CARGO.

6. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA

- 6.1 Partner sa zaväzuje poskytnúť Plnenie predmetu Dohody na základe mu predkladaných objednávok ZSSK CARGO v súlade STN-EN, v rozsahu, v Kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v Objednávke resp. Dohode a ručí za to, že predmet Plnenia nemá Vady a že funkčnosť a použitie predmetu Plnenia bude plne zodpovedať funkčným vlastnostiam a špecifikáciám Tovarů uvedeným v ním akceptovanej Objednávke a v priloženej Dokumentácii a to počas celého trvania Záručnej doby, ktorej dĺžka je uvedená v bode 6.6. tejto Dohody.
- 6.2 Partner zodpovedá za Vady, ktoré má predmet Plnenia v okamihu, keď prechádza nebezpečenstvo škody na ZSSK CARGO, aj keď sa Vada stane zjavnou až po tomto čase. Partner zodpovedá takisto za každú Vadu, ktorá vznikne pred okamihom alebo po okamihu uvedenom v predchádzajúcej vete, ak je spôsobená porušením jeho povinností. Ak má predmet Plnenia pri jeho preberaní zjavné Vady, ZSSK CARGO môže odmietnuť z týchto dôvodov predmet Plnenia prevziať, čo sa zaznamená v písomne v Dodacom liste.
- 6.3 Ak Partner uskutoční Plnenie predmetu Dohody s Vadami, Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže:
- požadovať, v lehote dohodnutej písomne medzi Partnerom a ZSSK CARGO, odstránenie Vád uskutočnením náhradného alebo dodatočného Plnenia a požadovať odstránenie právnych Vád, a/alebo
 - požadovať, v lehote dohodnutej písomne medzi Partnerom a ZSSK CARGO, odstránenie Vád opravou Plnenia, ak sú Vady opraviteľné, a/alebo
 - požadovať primeranú zľavu z Ceny určenej v bode 3. Dohody spôsobom vypočítaným v bode 6.13. Dohody, a/alebo
 - odstúpiť od Objednávky resp. Dohody okamžite a bez uvedenia dôvodu s účinkami *ex nunc*
- 6.4 Partner je povinný na požiadanie ZSSK CARGO podľa bodu 6.3. Dohody zaslať ZSSK CARGO bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 Pracovných dní Návrh. ZSSK CARGO je povinná v lehote 10 Pracovných dní od obdržania Návrhu, tento Návrh schváliť, podmieniť splnením určitých podmienok, alebo odmietnuť. V prípade odmietnutia Návrhu je ZSSK CARGO oprávnená určiť Partnerovi dodatočnú lehotu na predloženie nového Návrhu, alebo je oprávnená uplatniť ostatné nároky uvedené v bode 6.3. V prípade, že ZSSK CARGO neobdrží od Partnera Návrh najneskôr do 10 dní od jeho vyžiadania, vzniká Partnerovi povinnosť uhradiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške 100% z Ceny vadného Plnenia predmetu Dohody, a to na vyzvanie ZSSK CARGO v lehote a spôsobom uvedeným vo výzve. Túto výzvu môže nahradiť priamo vystavená faktúra.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže v každom prípade popri nároku uvedenom v bode 6.3. písm. a) alebo b) požadovať aj primeranú zľavu z Ceny podľa bodu 6.13 Dohody.
- 6.6 Záručná doba je 24 mesiacov a začína plynúť:

- a) momentom prechodu nebezpečenstva škody na predmete Plnenia v zmysle článku 11 Dohody v prípade, že ZSSK CARGO začne predmet Plnenia bez zbytočného odkladu od momentu prechodu nebezpečenstva škody užívať; alebo
- b) momentom začatia užívania predmetu Plnenia zo strany ZSSK CARGO v prípade, že ZSSK CARGO nezačne užívať predmet Plnenia bez zbytočného odkladu od prechodu nebezpečenstva škody, záručná doba však začne plynúť najneskôr po uplynutí 6 mesiacov od prechodu nebezpečenstva škody a to aj v prípade, že predmet Plnenia ZSSK CARGO po uplynutí tejto lehoty nezačne užívať avšak za predpokladu dodržania skladovacích podmienok uvedených v bode 4.5. Dohody.
- 6.7 Partner sa zaväzuje na vlastné náklady a v lehote písomne určenej ZSSK CARGO podľa bodu 6.3. odstrániť Vadu predmetu Plnenia bez ohľadu na to, či Vada vznikla pred podpisom Dodacieho listu alebo počas plynutia Záručnej doby.
- 6.8 Ak dôjde k vadnému Plneniu zo strany Partnera, ZSSK CARGO stanoví Partnerovi primeranú lehotu na odstránenie Vady. V prípade, že Vada nebude odstránená v stanovenej lehote, prípadne Partner oznámi ZSSK CARGO, že Vada je neodstrániteľná, je ZSSK CARGO oprávnené odstúpiť od Dohody. Partnerovi nevzniká odstúpením od Dohody v dôsledku neodstránenia Vád Plnenia v primeranej stanovenej lehote nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty titulom omeškania sa s úhradou Faktúry a ani na náhradu nákladov vynaložených na Plnenie predmetu Dohody. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody a na zmluvnú pokutu podľa č. 7 nie je týmto odstúpením ZSSK CARGO od Dohody dotknutý.
- 6.9 Do doby odstránenia Vád nie je ZSSK CARGO povinná zaplatiť časť Ceny, ktorá by zodpovedala nároku ZSSK CARGO na zľavu z Ceny podľa bodu 6.13. Dohody, ak by Vada nebola odstránená riadne a včas.
- 6.10 V prípade, že sa na predmet Plnenia poskytnutý Partnerom ZSSK CARGO vzťahuje záruka poskytovaná treťou stranou (napr. subdodávateľom Partnera), Partner je povinný si sám uplatniť i nároky zo zodpovednosti za Vady Tovarů v celom rozsahu a voči ZSSK CARGO zodpovedá v plnom rozsahu a neobmedzene Zánikom záruky tretej strany nezaniká záruka Partnera.
- 6.11 Ak nie je v Objednávke, resp. Dohode výslovne určené inak, ZSSK CARGO je oprávnená odmietnuť čiastočné Plnenie záväzku Partnera.
- 6.12 Záručná doba neplynie po dobu, po ktorú ZSSK CARGO nemôže užívať predmet Plnenia pre jeho Vady, za ktoré zodpovedá Partner.
- 6.13 V prípade, že ZSSK CARGO požaduje zľavu z Ceny, Zmluvné strany sa dohodli, že pri určení výšky zľavy bude ZSSK CARGO vychádzať najmä z posúdenia nasledovných skutočností:
- (a) náklady a čas, ktoré bude ZSSK CARGO musieť vynaložiť na činnosti, ktoré sú nevyhnutné na to, aby sa Plnenie predmetu Dohody stalo bezvadným v zmysle Dohody, ak tak neurobí Partner v primeranej lehote
 - (b) hodnota Plnenia predmetu Dohody
 - (c) význam Plnenia predmetu Dohody pre hospodársku činnosť ZSSK CARGO a škody, ktoré môžu byť vadnosťou Plnenia ZSSK CARGO spôsobené a z toho plynúce riziko

7. SANKCIE

- 7.1 V prípade, že sa Partner dostane do omeškania s Plnením predmetu Objednávky, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z Ceny dohodnutej v bode 3.1, a to za každý aj začatý deň omeškania. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody tým nie je dotknutý. ZSSK CARGO súčasne vzniká právo odstúpiť od Dohody, resp. akceptovanej Objednávky s účinkami ex nunc.
- 7.2 V prípade, že sa Partner dostane do omeškania s odstránením Vady v lehote stanovenej ZSSK CARGO, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči Partnerovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z Ceny dohodnutej v bode 3.1, a to za každý aj začatý deň omeškania. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody tým nie je dotknutý.
- 7.3 V prípade, že sa ZSSK CARGO dostane do omeškania s úhradou Faktúry a Faktúru neuhradí ani do 10 dní po tom, čo mu bola doručená písomná výzva na jej zaplatenie, je Partner oprávnený uplatňovať si voči ZSSK CARGO úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej čiastky, a to za každý aj začatý deň omeškania v súlade s § 369 Obchodného zákonníka.
- 7.4 V prípade, ak si Partner v súvislosti s touto Dohodou nesplní alebo splní len čiastočne povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo Zákona o DPH, najmä odvodové povinnosti, riadne zaplatenie dane a spôsobí takýmto konaním ZSSK CARGO akúkoľvek škodu, je ZSSK CARGO oprávnené uplatniť si voči Partnerovi vzniknutú škodu v plnom rozsahu.

8. KONTAKTY A DORUČOVANIE

- 8.1 Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Dohodou (ďalej len „Korešpondencia“) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou, faxom na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktnej osobe Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Dohody budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou.
- 8.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel Zmluvných strán uvedené v tejto Dohode, alebo adresy uvedené na Objednávke, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s touto Dohodou sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená Zmluvnej strane pred odosielaním Korešpondencie.
- 8.3 Korešpondencia sa považuje za doručení v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručení na tretí deň od jej vrátenia a to aj vtedy, ak osoba uvedená ako Kontaktná osoba sa o tom nedozvedela.

9. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN

9.1 Kontaktné údaje Partnera

Adresa	TRIGL, s.r.o. Nádražní 1245, 539 01 Hlinsko, Česká republika
Telefón	+
Fax	+
E-mail	trigi.hl@tiscali.cz

Internet	
----------	--

9.2. Kontaktné osoby Partnera

Meno a priezvisko	Telefón	Mobil	E-mail

9.3 Kontaktné údaje ZSSK CARGO

Adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Adresa pre zasielanie Faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Sekcia účtovníctva a daní Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Telefón	
Fax	
E-mail	@.sk
Internet	www.zscargo.sk

9.4 Kontaktné osoby ZSSK CARGO

Meno a priezvisko	Telefón	E-mail	Rozsah oprávnenia
			prebratie Tovarů

10. TRVANIE DOHODY

10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda zaniká:

- pisomnou dohodou Zmluvných strán v deň tam uvedený;
- nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia od Dohody jednou zo Zmluvných strán v súlade s bodom 10.2. Dohody;
- uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo Zmluvných strán v súlade s bodom 10.3. Dohody;
- uplynutím doby, na ktorú bola Dohoda uzatvorená; avšak ak bola na základe tejto Dohody vystavená nová Objednávka, pričom došlo jej akceptovaním zo strany Partnera spôsobom uvedeným v bode 4.2. Dohody k platnému uzatvoreniu zmluvy, táto Dohoda ostáva v platnosti počas plnenia zmluvy a po splnení zmluvy (dodaní Tovarů) táto Dohoda zaniká;
- vyčerpaním celkového finančného limitu predmetu Dohody, na ktorý bola Dohoda uzatvorená, t.j. 109 100,00 (slovom:stodevät tisícsto) EUR bez DPH a to aj pred uplynutím doby platnosti Dohody.

- 10.2 Odstúpiť od Dohody môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou Zmluvnou stranou. Podstatným porušením zmluvných povinností sa rozumie porušenie takých povinností vyplývajúcich z Dohody, na ktoré sa podľa ustanovení Dohody viaže možnosť odstúpiť od Dohody, resp. ktoré sú zabezpečené zmluvnou pokutou a to: Plnenie predmetu Dohody Partnerom s Vadami v zmysle bodu 6.3 písm. d), neodstránenie Vád Plnenia Partnerom v stanovenej lehote v zmysle bodu 6.8 Dohody, omeškanie Partnera s plnením predmetu Dohody v zmysle bodu 7.1 Dohody. Ostatné porušenia zmluvných povinností sa považujú za nepodstatné v zmysle § 346 Obchodného zákonníka. Písomné odstúpenie od Dohody nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane s účinkami uvedenými pri jednotlivých zmluvných povinnostiach. Odstúpenie od Dohody sa však nedotýka nároku na náhradu škody ani nároku na zmluvnú pokutu, ktorý vznikol v dôsledku porušenia povinností (§ 351 ods.1 OBZ) a

všetkých právnych následkov porušenia Dohody, ku ktorým došlo do zániku Dohody, vrátane úrokov z omeškania vzniknutých do momentu zániku Dohody. Odstúpenie od akceptovanej Objednávky sa však týka výlučne práv a povinností vzniknutých na základe Objednávky. Pre odstúpenie od Objednávky platí ten istý režim ako pre odstúpenie od Dohody. Ostatné nároky vzniknuté ku dňu odstúpenia od Dohody vyporiadajú Zmluvné strany písomne do 30 dní odo dňa odstúpenia od Dohody. O vyporiadaní si Zmluvné strany vydajú navzájom písomné potvrdenie.

- 10.3 Dohodu možno vypovedať len písomne, a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 2 (dva) kalendárne mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Dohody doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Dohoda zaniká. Pre nezrealizované a nezrušené plnenie už objednané Objednávkou a potvrdené Partnerom v čase zániku Dohody platia podmienky Dohody až do splnenia Objednávky a uplynutia záručnej doby.
- 10.4 Zánik tejto Dohody nemá vplyv na nevyporiadané práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie tejto Dohody a Dohody do dňa jej zániku. Tieto sa vyporiadajú podľa bodu 10.2 Dohody najneskôr do 30 dní od zániku Dohody.

11. VLASTNÍCKE PRÁVO

Vlastnícke právo k predmetu Plnenia ZSSK CARGO nadobúda a nebezpečenstvo škody na predmete Plnenia prechádza z Partnera na ZSSK CARGO okamihom podpisu Dodacieho listu oprávnenými zástupcami Zmluvných strán v príslušnom sklade ZSSK CARGO, určenom akceptovanou Objednávkou.

12. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

- 12.1 Partner sa zaväzuje dodať predmet Plnenia špecifikovaný v Objednávke a/alebo Dohode ZSSK CARGO na vlastnú zodpovednosť a nebezpečenstvo s odbornou starostlivosťou a splniť pritom všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z interných predpisov ZSSK CARGO a z pokynov ZSSK CARGO vždy v relevantnom znení ku dňu Plnenia, ktoré sa vzťahujú na Partnerom poskytované Plnenie (spolu ďalej aj „Predpisy“), najmä, nie však len na
- a) bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci; Partner zodpovedá za ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci všetkých osôb, prostredníctvom ktorých poskytuje Plnenie podľa Objednávky/Dohody a osôb, ktoré sa s ich vedomím zdržujú na pracovisku ZSSK CARGO (ďalej aj „Osoby“). Partner sa najmä zaväzuje poskytnúť Osobám všetky potrebné informácie a pokyny na zaistenie ich bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, vrátane tých, ktoré platia pre pracoviská a priestory ZSSK CARGO a zodpovedá sám v celom rozsahu za ich sústavné dodržiavanie všetkými Osobami.
- b) podmienky vstupu do priestoru dráh a na pracoviská ZSSK CARGO; Partner sa najmä zaväzuje zabezpečiť, aby všetky Osoby spĺňali všetky predpoklady odbornej, zdravotnej a zmyslovej spôsobilosti pre pohyb a výkon pracovných činností na dráhe v zmysle Predpisov.
- 12.2 Pri vstupe do areálu ZSSK CARGO musí mať zamestnanec Partnera platné povolenie na vstup do vyhradeného priestoru a musí kontaktovať povereného zamestnanca daného pracoviska, ohlásiť svoju prítomnosť a oznámiť začiatok a koniec výkonu práce. Pred vstupom na pracovisko ZSSK CARGO musia byť zamestnanci Partnera/Partnerov preškolení zo zásad BOZP v podmienkach ZSSK CARGO podľa BP2 – Smernice pre oboznamovanie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. V prípade, že sa nepreukážu platným povolením na vstup do priestorov ZSSK CARGO a platným osvedčením o školení BOZP pre pracovisko ZSSK CARGO, musia požiadať ZSSK CARGO o zabezpečenie ich preškolenia z BOZP v podmienkach ZSSK CARGO.

Zamestnanec, ktorý nemá povolenie na vstup do vyhradených priestorov ZSSK CARGO a zodpovedajúce školenie z BOZP, má zakázané pohybovať sa vo vyhradených priestoroch ZSSK CARGO. Pravidlá pre vstup do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO tvoria Prílohu č. 1 tejto Dohody.

- 12.3 Partner zodpovedá za všetku a akúkoľvek ujmu, ktorá vznikne ZSSK CARGO v dôsledku porušenia záväzkov Partnera v zmysle tohto článku 12 Dohody (vrátane ujmy spôsobenej tretím osobám a ujmy v podobe sankcie uloženej ZSSK CARGO orgánom verejnej moci v dôsledku porušenia záväzkov Partnera a s tým spojených nákladov) a zaväzuje sa ju bezodkladne nahradiť v celom rozsahu v termíne uvedenom vo výzve ZSSK CARGO.

13. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ

Partner vyhlasuje, že žiadne ustanovenie v tejto Dohode nepovažuje za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a/alebo dôvernú informáciu. Partner berie na vedomie a súhlasí s tým, že táto Dohoda vrátane všetkých jej súčastí a dokumentov na ňu nadväzujúcich bude zverejnená na webovej stránke Centrálného registra zmlúv (www.crz.gov.sk).

14. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

- 14.1 Dohoda, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Dohody a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.
- 14.2 Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne z Dohody alebo v akejkoľvek súvislosti s Dohodou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do 30 (tridsať) dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať návrh na príslušný súd v Slovenskej republike. Rokovanie musí začať do 10 dní odo dňa vzniku sporu, nezrovnalosti a/alebo rozporu Zmluvných strán.

15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 15.1 Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že ZSSK CARGO je stranou oprávnenou (nie však povinnou) a Partner je stranou zaviazanou na uzavretie Dohody podpísaním (akceptovaním) konkrétnej jemu doručenej Objednávky, a preto ZSSK CARGO nie je povinná vyzvať Partnera Objednávkou na uzavretie jednotlivých zmlúv o dodaní Tovar. V prípade, že ustanovenia zmlúv (Objednávok) uzatváraných v budúcnosti na základe tejto Dohody neurčujú inak, vzťahujú sa na akceptované Objednávky ustanovenia tejto Dohody.
- 15.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda sa uzatvára na dobu určitú t.j. 24 mesiacov odo dňa jej platnosti, a to za rozvázovacej podmienky, že nedôjde pred uplynutím tejto doby platnosti Dohody t.j. 24 mesiacov odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami k vyčerpaniu finančného limitu (bod 3.3 a bod 10.1. písm.e) Dohody). Dohoda nadobúda platnosť dňom jej

podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 15.3 Ustanovenia tejto Dohody je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a vzostupne očíslovaných dodatkov k Dohode, podpísaných Zmluvnými stranami.
- 15.4 Všetky prílohy Dohody tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov Dohody a ustanoveniami a/alebo znením príloh Dohody a/alebo Objednávky, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov Dohody.
- 15.5 Dohoda sa vyhotovuje v 6 (šiestich) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý je považovaný za originál, pričom Partner obdrží 2 (dva) rovnopisy. Všetka komunikácia v rámci Plnenia Dohody bude prebiehať výlučne v slovenskom jazyku.
- 15.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Dohodu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Dohodu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Dohodu si prečítali, obsahu Dohody porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Dohody ju vlastnoručne podpísali.

NA DŮKAZ TOHO ZMLUVNÉ STRANY DOHODU PODPÍSALI V DEŇ, KTORÝ JE UVEDENÝ NA PRVEJ STRANE DOHODY.

PODPISOVÁ STRANA

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

TRIGI, s.r.o.

Ing. Vladimír Lupták
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Tomáš Hrozek
Konateľ
TRIGI, s.r.o.

Ing. Peter Fejfar, / MCCA
člen predstavenstva
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

PRAVIDLÁ PRE VSTUP DO VYHRADENÉHO OBVODU ZSSK CARGO

Podmienky na zaistenie BOZP

Vstup cudzích osôb do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO je podmienené vydaním povolenia na vstup do vyhradeného priestoru na základe žiadosti na každú osobu, pre ktorú sa vstup požaduje. Povolenie sa vystavuje na dobu nevyhnutne potrebnú pre splnenie úloh, maximálne na 24 mesiacov. Po ukončení platnosti je potrebné Povolenie vrátiť a v prípade potreby sa vydá nové povolenie na základe stanovených podmienok na vydanie.

V žiadosti o vydanie povolenia musí byť vyšpecifikovaný obvod a účel vstupu do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO, ktorý na žiadosti svojim podpisom odsúhlasí Sekcia správy majetku ZSSK CARGO. Súčasťou žiadosti o vydanie povolenia vstupu je „Preukaz spôsobilosti BOZP“ a „Potvrdenie o absolvovaní vstupného oboznámenia v podmienkach ZSSK CARGO“, ktoré vydáva hlavný inšpektor BOZP po absolvovaní vstupného oboznámenia.

O absolvovanie vstupného a pravidelného oboznámenia o BOZP je potrebné písomne požiadať na adrese: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Odbor riadenia ľudských zdrojov, Oddelenie BOZP, Drieňová 24, 820 09 Bratislava. Žiadosť musí obsahovať menovite zamestnancov, pre ktorých je oboznámenie potrebné zabezpečiť.

Povolenie na vstup cudzích osôb do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO vydáva Odbor kontroly, inšpekcie a ochrany, Oddelenie ochrany a hospodárskej mobilizácie ZSSK CARGO, Drieňová 24, 820 09 Bratislava.

To isté platí pre vjazd cudzích cestných motorových vozidiel do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO.

Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného priestoru ZSSK CARGO sa vydáva na základe žiadosti na každé cestné motorové vozidlo. Povolenie sa vystavuje na dobu nevyhnutne potrebnú pre splnenie úloh, maximálne na 24 mesiacov.

Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO vydáva Odbor kontroly, inšpekcie a ochrany, Oddelenie ochrany a hospodárskej mobilizácie ZSSK CARGO, Drieňová 24, 820 09 Bratislava.

Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO sa môže vydať len zamestnancom cudzích organizácií, ktorí majú vydané platné povolenie na vstup do vyhradených priestorov ZSSK CARGO.

Povinnosti Partnera a cudzích spoločností v oblasti BOZP

1. Oboznámiť svojich zamestnancov so všeobecne platnou legislatívou o BOZP a PO.
2. Zabezpečiť odbornú spôsobilosť svojich zamestnancov na výkon práce podľa platného právneho poriadku v SR (zákon č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ohrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacie predpisy „Zákon č. 124/2006 o BOZP“, najmä Vyhláška č. 508/2009 MPSVaR SR na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia a bezpečnosti technických zariadení).
3. Zabezpečiť odbornú spôsobilosť svojich zamestnancov na výkon práce podľa platného právneho poriadku v SR (Vyhláška č. 205/2010 Z.z. Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach).
4. Zabezpečiť overenie zdravotnej spôsobilosti pre výkon práce podľa platného právneho poriadku SR a pracovného zaradenia (Zákon č. 124/2006 o BOZP, zákon č. 311/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov – Zákonník práce, Vyhláška č. 245/2010 Z.z. MDPT SR o odbornej spôsobilosti, zdravotnej spôsobilosti, a psychickej spôsobilosti osôb pri prevádzkovaní dráhy a dopravy na dráhe v znení vyhlášky č. 6/2012 Z.z.).

5. Hodnotiť riziká práce a určiť bezpečné pracovné postupy.
6. Poskytnúť osobné ochranné pracovné pomôcky („OOPP“) svojim zamestnancom.
7. Oboznámiť so všeobecným postupom pre prípad záchranných prác, evakuácii a vzniku poškodenia zdravia vrátane poskytnutia prvej pomoci.
8. Zabezpečiť evidenciu dochádzkysvojich zamestnancov na pracovisko iného zamestnávateľa.
9. Pracovné pozície, ktoré pri výkone svojej práce sú na pracoviskách ŽSR, musia mať platné oboznámenie z Bz1 – Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR.
10. Evidovať platnosť preukazov o spôsobilosti BOZP a zabezpečiť obnovovanie ich platnosti, ak je to potrebné vzhľadom na trvanie prác.

Povinnosti spoločnosti ZSSK CARGO

1. Zabezpečiť príslušnú elektrotechnickú kvalifikáciu zamestnancov pracujúcich a pohybujúcich sa pod trolejovým vedením v zmysle Vyhlášky 205/2010 Z.z. MDPT o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach a STN 34 3109.
2. Preukázateľne oboznámiť zamestnancov Partnera s BP1- Predpis o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, základnými zásadami BOZP a vystaviť „Preukaz spôsobilosti o BOZP“.
3. Preukázateľne oboznámiť s Prevádzkovým poriadkom príslušného pracoviska, Prevádzkovo-technologickými poriadkami príslušných pracovísk, s pracoviskami so zvýšeným rizikom a o vzniknutých mimoriadnostiach na pracovisku. Oboznámenie zabezpečí príslušný vedúci zamestnanec priamo na jednotlivých pracoviskách.
4. Oboznámiť zamestnancov Partnera so spôsobom a miestom, kde je potrebné nahlasovať vstup na jednotlivé pracoviská, vznik mimoriadnych udalostí, poškodenie zdravia pri práci a hlásiť sa v prípade evakuácie a vykonávania záchranných prác.

Povinnosti zamestnanca Partnera

1. Dodržiavať všeobecne platné pravidlá a predpisy o BOZP, rešpektovať príslušné značenie na jednotlivých pracoviskách, oboznámiť sa s postupom v prípade záchranných prác, evakuácií a vzniku poškodenia zdravia vrátane prvej pomoci na pracovisku zákazníka.
2. Pri práci používať OOPP, ktoré sú povinné pre dané pracovisko a vykonávanú činnosť.
3. Pri vstupe do areálu ZSSK CARGO kontaktovať povereného zamestnanca daného pracoviska, ohlásiť svoju prítomnosť a zaznamenať začiatok a koniec výkonu práce.
4. Všetky práce vykonávať so súhlasom príslušného vedúceho pracoviska.
5. Nezasahovať do výrobných zariadení a nevykonávať práce, na ktoré nemá zamestnanec potrebnú odbornú spôsobilosť alebo oprávnenie a nevykonávať prácu bez príkazu na prácu vydaného nadriadeným.
6. Pri výkone práce postupovať podľa schváleného pracovného postupu a dodržiavať bezpečný pracovný postup pri práci v priestoroch iného zamestnávateľa (rušňové depo, prevádzkareň, koľajisko).
7. V prípade, že zamestnanec zistí porušenie BOZP, vznik nebezpečnej udalosti alebo iných mimoriadností, je povinný nahlásiť tento nedostatok vedúcemu príslušného pracoviska alebo poverenej osobe. Ak pracuje na pracovisku, kde nie je možné odstrániť nebezpečenstvo a ohrozenie, je povinný riadiť sa bezpečným pracovným postupom určeným pre toto pracovisko.
8. V prípade pracovného úrazu je povinný poskytnúť nevyhnutnú prvú pomoc a bezodkladne ohlásiť mimoriadnosť vedúcemu pracoviska alebo poverenej osobe.
9. Podrobiť sa kontrole na alkohol, omamné látky a dodržiavať zákaz fajčenia s výnimkou miest na to určených.



Príloha č.2 k Rámcovej dohode č. 32037/2013-08

Inšpekčný certifikát 3.1 / U-ZSSKC

Číslo/Rok

Objednávateľ:	Dodávateľ:
Číslo dokumentu od dodávateľa:	
Predmet zmluvy/skúšky:	Výkres č.:
Množstvo:	Merná jednotka:

	Kontrola/Meranie/Skúška	Dátum	Číslo
Prílohy/Doklady o skúškach :			

Poznámka:

ITK ZSSK Cargo Slovakia a.s.

.....
Dátum /Date

.....
meno/name/Name

.....
podpis/signature/Unterschrift

.....
pečiatka/stamp/Stempel

